

António José Castanheira Lourenço — renovada, de 20 de Dezembro de 1999 a 30 de Junho de 2000, a comissão de serviço como coordenador do Gabinete para Apoio ao Desenvolvimento dos Aterros Taipa-Coloane, nos termos do artigo 4.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro.

(Isentos de visto do Tribunal de Contas)

Gabinete do Secretário-Adjunto para os Transportes e Obras Públicas, em Macau, aos 17 de Dezembro de 1999. — O Chefe do Gabinete, *Fernando Vaz de Medeiros*.

GABINETE DO SECRETÁRIO-ADJUNTO PARA A JUSTIÇA

Despacho n.º 11/SAJ/99

Estou firmemente convicto que as tarefas levadas a cabo na área da Justiça nos últimos três anos, impressionantes quer em quantidade, quer em qualidade, só foram possíveis de concretizar graças ao empenho e à dedicação do pessoal do meu Gabinete.

A licenciada Maria José Trindade de Alvarez Cortes Duarte serviu o território de Macau, ao longo de mais de três anos, nas funções de assessora do meu Gabinete.

Fê-lo com excepcional competência, dedicação e espírito de missão, pautando o seu trabalho por invulgares critérios de ponderação, precisão e rigor que a tornaram uma colaboradora leal e indispensável e uma conselheira insubstituível.

Como jurista de sólida, vasta e reconhecida experiência profissional e revelando um empenhamento entusiasta, metódico, sistemático e eficiente, aliado a um alto sentido de responsabilidade e a uma disponibilidade constante e capacidade de diálogo, a dra. Maria José Cortes tornou-se credora da confiança, estima e admiração de todos os que partilharam o seu trabalho e merecedora do testemunho de público apreço e reconhecimento por tão valiosa colaboração prestada ao Território.

Pelas razões expostas, muito me apraz louvar a licenciada Maria José Trindade de Alvarez Cortes Duarte pelas excepcionais qualidades profissionais e pessoais demonstradas no exercício das suas funções em Macau.

Gabinete do Secretário-Adjunto para a Justiça, em Macau, aos 13 de Dezembro de 1999. — O Secretário-Adjunto, *Jorge Noronha e Silveira*.

Despacho n.º 12/SAJ/99

O licenciado José António de Matos Chaves Pinheiro Torres, docente da Faculdade de Direito da Universidade de Macau, foi nomeado responsável pela preparação da versão final do projecto do Código do Notariado de Macau, trabalho que coordenou entre 1997 e o corrente ano.

António José Castanheira Lourenço —根據經十二月二十一日第 85/89/M 號法令第四條第二款的規定，其擔任路氹填海區發展辦公室主任的定期委任獲得續期，由一九九九年十二月二十日起至二零零零年六月三十日止。

(無須經審計法院批閱)

一九九九年十二月十七日於澳門運輸暨工務政務司辦公室

秘書長 韋天龍

司法政務司辦公室

批示 第 11/SAJ/99 號

最近三年在司法領域內所進行的工作，不論在量或質方面，均非常驚人。本人深信，這些工作得以完成，全賴本辦公室全體人員的專心致志及努力。

Maria José Trindade de Alvarez Cortes Duarte 學士為澳門地區服務已逾三年，一直在本辦公室出任顧問一職。

Maria José Trindade de Alvarez Cortes Duarte 學士在擔任職務時非常能幹及專心致志，有使命感，並高度謹慎、準確及嚴格地要求自己的工作；因此，她不但成為不可或缺的忠誠協作者，亦是一名不可取代的顧問。

Maria José Trindade de Alvarez Cortes Duarte 學士是一名公認為有豐富及堅實的工作經驗的法律專家，工作熱誠、有條理、有系統、有效率，且有高度的責任感，隨時準備提供服務，並具備溝通的才能，因而成為可以信賴的人，贏取了與其共事者的敬重及讚賞，就其為本地區所作出的寶貴貢獻公開作出嘉許及予以肯定，她是受之無愧的。

基於上述原因，本人欣然對 Maria José Trindade de Alvarez Cortes Duarte 學士在澳門擔任職務期間所表現出的優秀的專業才能及品德予以表揚。

一九九九年十二月十三日於澳門司法政務司辦公室

政務司 蕭偉華

批示 第 12/SAJ/99 號

José António de Matos Chaves Pinheiro Torres 學士，澳門大學法學院教師，在一九九七年至一九九九年期間，獲委任負責《澳門公證法典》草案最後文本的準備工作。

Sendo reconhecidamente um profissional altamente qualificado, o seu profundo conhecimento do direito notarial e da realidade local foram decisivos para a pretendida adequação das soluções normativas constantes do recente Código do Notariado às opções tomadas no âmbito dos novos Códigos Civil e Comercial e à agilização do comércio jurídico.

Os seus invulgares atributos profissionais e pessoais manifestaram-se ainda de forma inequívoca na forma competente e meritória como soube dirigir os trabalhos conducentes à elaboração do Código do Notariado, em muito contribuindo para a qualidade deste.

A par da sua notável colaboração profissional, o licenciado José Pinheiro Torres manifestou sempre profundo sentido de responsabilidade e dinamismo, enorme capacidade de trabalho e extrema dedicação, atributos que, aliados às suas invulgares qualidades humanas, lhe mereceram a estima e consideração de todos os que com ele tiveram o privilégio de trabalhar.

Pelas razões expostas, muito me apraz louvar o licenciado José António de Matos Chaves Pinheiro Torres pelas excepcionais qualidades profissionais e pessoais demonstradas no exercício das suas funções em Macau.

Gabinete do Secretário-Adjunto para a Justiça, em Macau, aos 13 de Dezembro de 1999. — O Secretário-Adjunto, *Jorge Noronha e Silveira*.

Despacho n.º 13/SAJ/99

A progressiva generalização da publicação nas duas línguas oficiais de todo o conteúdo do *Boletim Oficial*, a divisão deste em duas séries distintas e o considerável volume de legislação que nos últimos anos vem sendo publicada têm constituído novos desafios à actividade da Imprensa Oficial de Macau, que os tem conseguido vencer sempre de forma competente e em tempo devido.

No final do período de transição, e em particular no decurso do corrente ano, é de destacar a excepcional quantidade de solicitações que a Imprensa Oficial de Macau tem recebido, resultantes nomeadamente da necessidade de fazer publicar em *Boletim Oficial* inúmera legislação e variados instrumentos de direito internacional, bem como da necessidade de produzir impressos e formulários próprios da futura Região Administrativa Especial de Macau.

Também estas solicitações acrescidas têm encontrado uma resposta adequada e atempada. A reconhecida boa execução dos trabalhos, que constitui o resultado de um esforço colectivo, deve-se ao elevado sentido de responsabilidade do pessoal de direcção e chefia da Imprensa Oficial de Macau e ao zelo e extremo empenhamento que todo o restante pessoal tem demonstrado.

Assim;

Vista a faculdade que me foi conferida pela Portaria n.º 190/96/M, de 31 de Julho;

Pelas razões expostas muito me apraz louvar o pessoal da Imprensa Oficial de Macau pelo brio profissional e inextinguível

José António de Matos Chaves Pinheiro Torres 學士具有傑出的專業素質，其對公證法及本地實際情況的深刻了解，使《公證法典》之規定能夠配合為《民法典》及《商法典》所作的立法取向並推動受法律保護的交易活動。

在指導制定《公證法典》的工作期間，其優秀的專業才能及品德得以表現，顯示了出色且值得稱讚的能力，並為保證該法典的質量作出重大貢獻。

José António de Matos Chaves Pinheiro Torres 學士除具有極高的合作精神外，亦一直表現出高度責任感、工作積極性、非凡的工作能力及奉獻精神，其以優良的品德贏得所有與其共事者的愛戴及尊敬。

基於上述原因，本人欣然對 José António de Matos Chaves Pinheiro Torres 學士在澳門擔任職務期間所表現出的優秀專業才能及品德予以表揚。

一九九九年十二月十三日於澳門司法政務司辦公室

政務司 蕭偉華

批示 第 13/SAJ/99 號

逐步以兩種正式語文公布《政府公報》的一切內容，將《政府公報》分為兩組，以及近年來公布大量法例，均對澳門政府印刷署的工作帶來新的挑戰，而澳門政府印刷署一直有能力且在適當時刻克服挑戰。

在後過渡期，特別是今年，值得強調的是澳門政府印刷署不斷接到大量付梓的請求，這主要是源自在《政府公報》公布大量法例及國際法規範的需要，以及源自印刷未來澳門特別行政區本身印件及表格的需要。

該等增加的付梓請求亦一直得到適當及適時的回應。能完滿地執行工作是集體努力的成果，實應歸功於澳門政府印刷署領導及主管人員的高度責任感，以及員工上下所表現的熱誠及勤奮。

基於此；

根據七月三十一日第 190/96/M 號訓令賦予本人的權能；

基於上述理由，本人欣然對澳門政府印刷署人員特別在後過